MDH Minnesota Department of Health

TUBERCULOSIS (TB) PREVENTION AND CONTROL PROGRAM

ການປິ່ນປົວ ການຕິດເຊື້ອ ວັນນະໂລກ ໄລຍະທີ່ເຊື້ອໂລກແຝງຕົວຢູ່ (TB) ດ້ວຍຢາ ຢາຕ້ານວັນນະໂລກ ໄອໂຊໄນ ອາຊິດ (Isoniazid) ແລະຢາ Rifapentine (INH-RPT)

ຜົນກວດຂອງທ່ານສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າທ່ານຕິດເຊື້ອ ວັນນະໂລກ ໄລຍະທີ່ເຊື້ອໂລກແຝງຕົວຢູ່ (TB) ຫລື ການຕິດເຊື້ອ ວັນນະໂລກ ໄລຍະທີ່ເຊື້ອໂລກແຝງຕົວຢູ່ (LTBI.) ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າເຊື້ອພະຍາດ TB ຢູ່ໃນຮ່າງກາຍຂອງທ່ານແລະເຮັດໃຫ້ທ່ານປ່ວຍ.

ເຊື້ອພະຍາດ TB ບໍ່ເຮັດໃຫ້ທ່ານເຈັບປ່ວຍແລະບໍ່ສາມາດແຜ່ເຊື້ອຫາຄົນອື່ນ. ຄືກັນກັບວ່າເຊື້ອພະຍາດຢູ່ໃນພາວະເຫງົານອນ. ຖ້າ ເຊື້ອພະຍາດ TB ຕື່ນຍາມໃດ, ພວກມັນສາມາດເຮັດໃຫ້ທ່ານປ່ວຍໄດ້. ນີ້ເອີ້ນວ່າ ພະຍາດ TB ທີ່ສາມາດແຜ່ເຊື້ອ. ທ່ານສາມາດແຜ່ເຊື້ອ TB ຫາຄົນອື່ນໄດ້ ຖ້າທ່ານມີ ພະຍາດ TB ທີ່ ສາມາດແຜ່ເຊື້ອ.

ຂ້ອຍຈະປ້ອງກັນພະຍາດ TB ທີ່ ສາມາດແຜ່ເຊື້ອນີ້ໄດ້ແນວໃດ?

ທ່ານສາມາດກິນຢາເພື່ອປ້ອງກັນການໄດ້ຮັບເຊື້ອພະຍາດ TB ທີ່ສາມາດແຜ່ເຊື້ອ. ຢາຕ້ານວັນນະໂລກ ໄອໂຊໄນອາຊິດ (Isoniazid) ແລະຢາ Rifapentine ຫລື ຊື່ຫຍໍ້ (INH-RPT) ແມ່ນຢາໃຊ້ພ້ອມກັນເພື່ອຮັກສາ LTBI. ມັນຂ້າເຊື້ອພະຍາດ TB ທີ່ນອນຫລັບ ກ່ອນພວກມັນຈະເຮັດໃຫ້ທ່ານປ່ວຍ. ມັນສາມາດໃຊ້ເວລາຫລາຍເດືອນສໍາລັບຢາໃນການທໍາລາຍເຊື້ອພະຍາດ TB ເພາະວ່າພວກມັນແຂງແຮງຫລາຍ.

ທ່ານຈະພົບທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານຂອງທ່ານໜຶ່ງມື້ຕໍ່ອາທິດເປັນເວລາ 12 ອາທິດ ເພື່ອຮັບແລະກິນຢາ INH-RPT. ກິນຢາ ໂດຍບໍ່ກິນອາຫານແມ່ນດີທີ່ສຸດ. ຖ້າກະເພາະອາຫານຂອງທ່ານປັ່ນປ່ວນ, ກິນຢາ ກັບອາຫານໜ້ອຍນຶ່ງກໍ່ດີເຊັ່ນກັນ.

ຍ້ອນຫຍັງຂ້ອຍຕ້ອງກິນຢາ ທັງໆທີ່ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ສຶກປ່ວຍ?

ເຊື້ອພະຍາດTB ທີ່ນອນຫລັບແມ່ນງ່າຍໃນການຖືກທໍາລາຍກ່ອນທີ່ພວກມັນຈະຕື່ນຂຶ້ນແລະເຮັດໃຫ້ທ່ານປ່ວຍໄຂ້.

ຖ້າຂ້ອຍບໍ່ກິນຢາ ຈະເປັນຫຍັງບໍ?

ຖ້າທ່ານບໍ່ໃຊ້ຢາ INH-RPT, ຂາດຢາຫລາຍອັນ ຫລື ຢຸດກິນຢາກ່ອນທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານແນະນໍາທ່ານ, ທ່ານອາດປ່ວຍໄດ້ໂດຍທີ່ຮ່າງກາຍທ່ານບໍ່ມີ ພະຍາດ TB ທີ່ສາມາດແຜ່ເຊື້ອກໍ່ຕາມ. ມັນສໍາຄັນໃນການທໍາລາຍ ຫລື ຂ້າເຊື້ອພະຍາດ TB ເພື່ອທີ່ຕົວທ່ານແລະຄອບຄົວມີສຸຂະພາບແຂງແຮງ.

ຖ້າຂ້ອຍມີວັກຊີນ ບີຊີຈີ (BCG VACCINE) ແດ ຈະເປັນຫຍັງບໍ?

BCG ປ້ອງກັນເດັກນ້ອຍ ຈາກ TB ທີ່ມີຮູບຮ້າຍແຮງ ແຕ່ປ້ອງກັນໄດ້ພຽງສອງສາມປີເທົ່ານັ້ນ. ມັນບໍ່ສາມາດປ້ອງກັນ ການໄດ້ຮັບພະຍາດ LTBI ຫລື ພະຍາດ TB ທີ່ສາມາດແຜ່ເຊື້ອ. ຖ້າທ່ານໄດ້ຮັບວັກຊີນ BCG ແລ້ວ, ທ່ານຄວນຈະກິນຢາ ສໍາລັບ LTBI ນໍາດ້ວຍ ເພື່ອປົກປ້ອງຕົວທ່ານເອງ ແລະຄົນອື່ນ.

ຖ້າຂ້ອຍບໍ່ສາມາດຈ່າຍຄ່າຢາ INH-RPT ຈະເປັນຫຍັງບໍ?

ຂໍຄໍາແນະນໍາກັບທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານຂອງທ່ານໃນການຮັບຢາ TB ໂດຍບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃດໆ ຈາກ ໂປຣແກຣມ ກ່ຽວກັບ ວັນນະໂລກ ຂອງ ພະແນກສາທາລະນະສຸກ ມິນເນໂຊຕາ (Minnesota Department of Health Tuberculosis Program.)

ຖ້າຂ້ອຍຍົກຍ້າຍທີ່ຢູ່ ຈະເຮັດແນວໃດ?

ສະເໜີຕໍ່ທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານຂອງທ່ານກ່ອນທ່ານຍົກຍ້າຍໄປລັດ ຫລື ເມືອງອື່ນ. ພວກເຂົາສາມາດຊ່ວຍທ່ານຮັບ ຢາ TB ຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ ຫລັງຈາກທ່ານຍົກຍ້າຍ.

ແມ່ນຫຍັງທີ່ຂ້ອຍຄວນຈະຮູ້ກ່ຽວກັບ ຢາຮັກສາ LTBI ບໍ?

- ຫ້າມດື່ມເບຍ, ເຫຼົ້າອາງຸ່ນ ຫລື ເຫຼົ້າ ຈົນກວ່າທ່ານສໍາເລັດ ການປິ່ນປົວ LTBI ຂອງທ່ານ. ດື່ມເຫຼົ້າໃນຂະນະທີ່ໃຊ້ຢາ LTBI ສາມາດເປັນຜົນຮ້າຍຕໍ່ຕັບຂອງທ່ານ.
- ບອກທ່ານໝໍຂອງທ່ານກ່ຽວກັບຢາອື່ນໆທີ່ທ່ານກໍາລັງໃຊ້ ຫລື ກິນ.
- ຫລີກລ່ຽງການຖືພາ ໃນຂະນະໃຊ້ຢາ INH-RPT, ລາຍງານຫາທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານຂອງທ່ານໂດຍຮີບດ່ວນ ຖ້າທ່ານຫາກຕັ້ງທ້ອງ.

ຄົນສ່ວນຫຼາຍໃຊ້ຢາ INH-RPT ໂດຍບໍ່ພົບບັນຫາໃດໆ. ບາງຄົນອາດພົບບັນຫາດັ່ງນີ້:

- ມີໄຂ້ສູງຫລາຍກວ່າ ສາມມື້
- ກິນເຂົ້າບໍ່ແຊບ ຫລື ຮູ້ສຶກອິດເມື່ອຍ
- ທ້ອງໄສ້ປັ່ນປ່ວນ ຫລື ຮາກ
- ເຈັບໃນບໍລິເວນທ້ອງ
- ຍ່ຽວສີເຂັ້ມ (ຄືສີຂອງນໍ້າຊາ ຫລື ກາເຟ)
- ຜິວໜັງ ຫລື ຕາ ເຫຼືອງ
- ມີຕຸ່ມພົດຕາມຜິວໜັງ ຫລື ມີອາການຄັນ
- ຕີນມືມຶນ ຫລື ຊາ

ຖ້າທ່ານມີອາການໃດນຶ່ງຂອງບັນຫາເຫຼົ່ານີ້:

1. ຢຸດກິນຢາ.
2. ລາຍງານຫາທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານຂອງທ່ານໂດຍຮີບດ່ວນ. ບໍ່ຕ້ອງລໍຖ້າພົບໝໍໃນການນັດໝາຍຄັ້ງຖັດໄປ.

ໃຊ້ຢາ ຕາມທີ່ທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານຂອງທ່ານແນະນໍາ . ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ກິນຫຼາຍວັນ ,ຢາອາດບໍ່ທໍາງານ .**ເກັບຮັກສາການນັດໝາຍທາງການແພດທັງໝົດຂອງທ່ານໄວ້** . ທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານຂອງທ່ານຈະຊ່ວຍທ່ານຮັບປະກັນວ່າການປິ່ນປົວຂອງທ່ານກໍາລັງດໍາເນີນໄປດ້ວຍດີ .

ການນັດໝາຍຄັ້ງຖັດໄປ ຂອງຂ້ອຍກ່ຽວກັບ ການປິ່ນປົວTB :

ວັນທີ :

ເວລາ:

ທ່ານໝໍ ຫລື ພະຍາບານ:

ສະຖານທີ່ :

ໂທລະສັບ :

Minnesota Department of Health
Tuberculosis (TB) Prevention and Control Program
P.O. Box 64975, St. Paul, MN 55164-0975
651-201-5414
www.health.state.mn.us/tb